

CROSS-FINANCING – mechanizm tzw. elastycznego finansowania. Dopuszcza finansowanie poszczególnych projektów, ich części lub grup projektów, objętych wsparciem danego funduszu, przy pomocy środków innego funduszu. Środki „drugiego funduszu” udostępniane w ramach cross-finansingu objęte są limitem 10% wartości dofinansowania.

WYDATKI KWALIFIKOWALNE – koszty poniesione przez beneficjenta, które kwalifikują się do refundacji ze środków RPO zgodnie z wytycznymi w zakresie kwalifikowalności, które są załącznikiem do Uszczegółowienia RPO WSL.

WYDATKI NIEKWALIFIKOWALNE – wydatki ponoszone przez beneficjenta związane z realizacją projektu, które nie zostały zaliczone do kategorii kwalifikowanych. Są to np. wydatki związane z pokryciem odsetek od zadłużenia, koszty prowizji bankowych.

INNOWACYJNOŚĆ – zdolność przedsiębiorstw do tworzenia i wdrażania innowacji oraz faktyczna umiejętność wprowadzania nowych i zmodernizowanych wyrobów, nowych lub zmienionych procesów technologicznych lub organizacyjno-technicznych.

SEKTOR B+R – ogół instytucji i osób zajmujących się pracami twórczymi podejmowanymi dla zwiększenia zasobu wiedzy, jak również znalezienie nowych zastosowań do tej wiedzy. Należą do nich Polska Akademia Nauk, jednostki badawczo-rozwojowe, szkoły wyższe prowadzące działalność w zakresie B+R, jednostki obsługi nauki, jednostki rozwojowe – przedsiębiorstwa posiadające własne zaplecze badawcze.

STUDIUM WYKONALNOŚCI – jego zadaniem jest zaprezentowanie zasadności realizacji projektu oraz wskazanie optymalnego zakresu projektu, przy zastosowaniu najkorzystniejszych rozwiązań technicznych; zawiera analizę finansową i ekonomiczną oraz macierz logiczną projektu. Dokumenty te mają wskazać znaczenie projektu dla społeczności lokalnej i regionalnej oraz zgodność przyjętych rozwiązań z założeniami RPO WSL, a tym samym, z polityką Unii Europejskiej.

MINI GLOSSARY:

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND – a fund established in 1975. Its purpose is to “contribute to the correction of the basic regional disproportions in the Community by compensating for the differences in the development level and backwardness of the regions”.

NATIONAL STRATEGIC REFERENCE FRAMEWORK – a strategic document prepared by the member states of the EU on the basis of the Community Strategic Guidelines which stipulates national priorities and the areas, which will be financed from the EU and national funds in the years 2007–2013.

PROGRAMMING PERIOD – the period for which the financial framework of the European Union is prepared. The current programming period lasts from 2007 until 2013.

MANAGING INSTITUTION – the appropriate minister or another body of public administration which is responsible for preparing and supervising realization of the operational programme. For ROP the Managing Institution is the Management Board of Śląskie Voivodeship.

APPLICATION FOR FINANCING – a standard form submitted by the beneficiary in order to obtain support from the European Union.

APPLICATION FOR PAYMENT – an application for a refund of expenditure /settlement of the project submitted in order to refund /settle the account for actually incurred expenses, confirmed by invoices or accounting documents with equal value and confirmed by the Payment Institution.

CROSS-FINANCING – a mechanism of so-called flexible financing. It allows the financing of individual projects, their parts or groups of projects, which are supported by specific fund by means of money from another fund. The resources of “the second fund”, which are made available within the scope of cross-financing, are restricted by the limit of 10% of the value of financing.

QUALIFIED EXPENDITURE – expenses incurred by the beneficiary, which are qualified for refund from the ROP funds in compliance with the guidelines on qualifying ability, which are attached to the Programme Details of ROP.

NON-QUALIFIED EXPENDITURE – expenses which were not classified in the category of qualified expenses, incurred by the beneficiary in connection with the implementation of the project. These are, for example, expenses connected with covering interest on debt, costs of bank commissions.

INNOVATIVENESS – the ability of companies to create and implement innovations and the actual skill to introduce new and modernized goods, new or changed technological or organization-technical processes.

R&D SECTOR – all institutions and persons dealing with creative work, which is performed in order to increase the level of knowledge, and also to find new applications for this knowledge. They include the Polish Academy of Sciences, research and development units, tertiary level schools dealing with R&D, entities rendering services for the education sector, development units – companies, which have their own research facilities.

FEASIBILITY STUDY – it has the purpose of presenting the justification for running a project and indicating the optimum scope of the project, with the application of the most favourable technical solutions; it includes financial and economic analysis and a logical matrix of the project. These documents have the purpose of indicating the importance of the project for the local and regional society and the compliance of adopted solutions with the assumptions of ROP, and by the same, with the policy of the European Union.

MASZ POMYŚL NA CIEKAWY PROJEKT?

Jesteś przedsiębiorcą i chcesz otrzymać dofinansowanie na działanie firmy?
Pracujesz w instytucji, która działa jako podmiot publiczny i chciałbyś zrealizować inwestycję, która przyczyni się do rozwoju województwa śląskiego?
Podpowiemy, w jaki sposób możesz otrzymać dofinansowanie w ramach RPO WSL.
Zadzwoń lub odwiedź nasze Punkty Informacyjne.

DO YOU HAVE AN IDEA FOR AN INTERESTING PROJECT?

Are you an entrepreneur who wants to receive financing for running a business?
Do you work in an institution acting as a public entity, and you would like to realize an investment contributing to the development of Śląskie Voivodeship?
We will indicate to you how to receive financing within the scope of ROP. Call us or visit our Info Points.



ADRESY PUNKTÓW INFORMACYJNYCH: CONTACT DETAILS:

Regionalny Punkt Informacyjny o RPO WSL w Katowicach
Katowice, ul. Dąbrowskiego 23
Wydział Rozwoju Regionalnego
Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego
tel. (032) 77 40 172
e-mail: punktinformacyjny@silesia-region.pl

Lokalny Punkt Informacyjny o RPO WSL w Częstochowie
Częstochowa, ul. Sobieskiego 7
tel. (034) 378 20 19
e-mail: rpo-czestochowa@silesia-region.pl

Lokalny Punkt Informacyjny o RPO WSL w Rybniku
Rybnik, ul. 3 Maja 31
tel. (032) 422 22 53
e-mail: rpo-rybnik@silesia-region.pl

Lokalny Punkt Informacyjny o RPO WSL w Bielsku-Białej
Bielsko-Biała, ul. Piastowska 40
tel. (033) 81 36 754
e-mail: rpo-bielsko@silesia-region.pl

Śląskie Centrum Przedsiębiorczości
Chorzów, ul. Katowicka 47
tel. (032) 74 39 177 lub (032) 74 39 171
e-mail: punkt.informacyjny@scp-slask.pl



Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego na lata 2007–2013

Regional Operational Programme for Śląskie Voivodeship for the years 2007–2013



W ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego złożono 6000 projektów, z których do dofinansowania wybrano 1680. Podpisano dotąd 968 umów o wartości dofinansowania ponad 1,44 mld zł. Przeszkolono prawie 4000 osób*.

6000 projects were submitted within the scope of the Regional Operational Programme for Śląskie Voivodeship. Out of them 1680 were selected for financing. So far 968 contracts have been signed with a financing value of more than PLN 1.44 billion. Nearly 4000 persons have been trained.*

*dane na początek listopada 2009
*data from the beginning of November 2009



REGIONALNY PROGRAM OPERACYJNY WOJEWÓDZTWA ŚLĄSKIEGO NA LATA 2007-2013

(w skrócie RPO WSL) to dokument regulujący zasady realizowania polityki regionalnej ze środków Unii Europejskiej. Podobnych programów jest w całej Polsce 16, co oznacza, że RPO odpowiadający założeniom strategii rozwoju lokalnego powstał w każdym województwie. Wszystkie programy regionalne są finansowane z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego na lata 2007-2013.

Głównym celem RPO WSL jest stymulowanie dynamicznego rozwoju przy wzmocnieniu spójności społecznej, gospodarczej i przestrzennej regionu.

Na realizację Programu Województwo Śląskie otrzymało z Unii Europejskiej 1 712 980 000 euro. To, pod względem wysokości środków, druga kwota w kraju.

Dokładny opis Programu znajduje się w samym dokumencie, jak również w *Szczegółowym opisie priorytetów Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013* – tzw. Uszczegółowieniu.

RPO WSL podzielono na 10 priorytetów, czyli obszarów wsparcia, w obrębie których można starać się o dofinansowanie projektu. W poszczególnych priorytetach zostały wyróżnione działania i poddziałania, którym przyporządkowano określoną kwotę na dofinansowanie projektów. Najwięcej pieniędzy przeznaczono na transport, zrównoważony rozwój miast oraz badania i rozwój technologiczny (innowacje i przedsiębiorczość).

REGIONAL OPERATIONAL PROGRAMME FOR ŚLĄSKIE VOIVODESHIP FOR THE YEARS 2007-2013

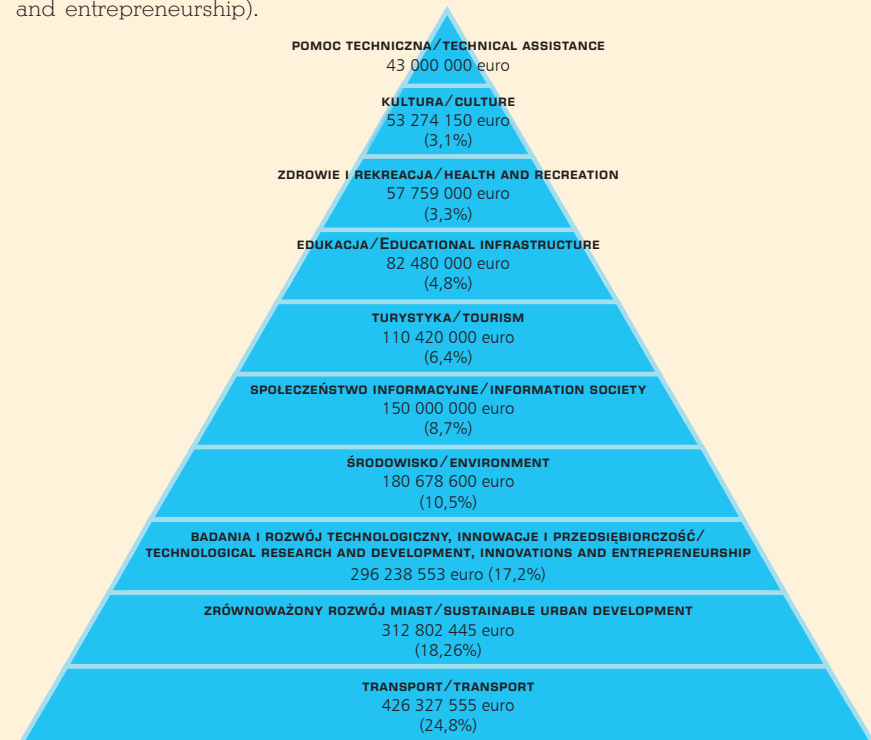
(abbreviated as ROP) is a document, which sets provisions for carrying out the regional policy from the European Union funds. There are 16 similar programmes in Poland, which means that a ROP corresponding to the assumptions of the local development strategy was prepared in every Voivodeship. All regional programmes are financed from the European Regional Development Fund for years 2007-2013.

The main task of ROP is to stimulate dynamic development with strengthening the social, economic and spatial cohesion of the region.

For the realization of the programme, Śląskie Voivodeship received 1 712 980 000 euro from the European Union. It is the second sum in terms of the amount of funds in Poland.

A detailed description of the Programme can be found in the programme document, and also in a *Detailed description of the priorities of the Regional Operational Programme for Śląskie Voivodeship for the years 2007-2013* – i.e. Programme Details.

ROP is divided into 10 priorities, i.e. supported areas, within the scope of which one can apply for a project financing. Actions and subactions, for which specific amounts were allocated as project financing, are mentioned under individual priorities. The biggest amounts of money are allocated for transport, the sustainable development of cities and research and technological development (innovations and entrepreneurship).



Projekty składa się w dwóch trybach: konkursowym i pozakonkursowym.

TRYB KONKURSOWY

W ramach pierwszego trybu, nabory wniosków ogłaszane są zgodnie z Indykatywnym Harmonogramem Konkursów. W dniu rozpoczęcia naboru ogłoszenie o konkursie podaje się do publicznej wiadomości w prasie regionalnej oraz na stronach internetowych: www.rpo.silesia-region.pl (gdy beneficjentem jest podmiot publiczny) lub www.scp-slask.pl (gdy beneficjentem jest przedsiębiorca). Zamieszcza się tam również tzw. pakiet aplikacyjny, czyli komplet dokumentów wymaganych podczas naboru. Zazwyczaj termin konkursów jest określony, chociaż w niektórych sytuacjach są one ogłoszone bezterminowo – do czasu wyczerpania środków przeznaczonych na konkurs.

TRYB POZAKONKURSOWY

W ramach drugiego trybu mamy do czynienia z dwoma typami projektów – Projektami Kluczowymi i Programami Rozwoju Subregionów. Zarząd Województwa Śląskiego wybrał 19 Projektów Kluczowych, mających istotne znaczenie dla rozwoju regionu. Wśród nich znajdują się 3 projekty duże, które wymagają akceptacji Komisji Europejskiej oraz 16 mniejszych. To, co wyróżnia Województwo Śląskie w skali kraju, to możliwość ubiegania się o dofinansowanie z UE w ramach Programów Rozwoju Subregionów, czyli tzw. PRS-ów (przedstawiciele samorządów lokalnych poszczególnych subregionów porozumieali się ze sobą, w wyniku czego zarekomendowano do dofinansowania 261 projektów). W porównaniu do innych województw, RPO WSL charakteryzuje się największą liczbą projektów zaproponowanych do dofinansowania w trybie pozakonkursowym.

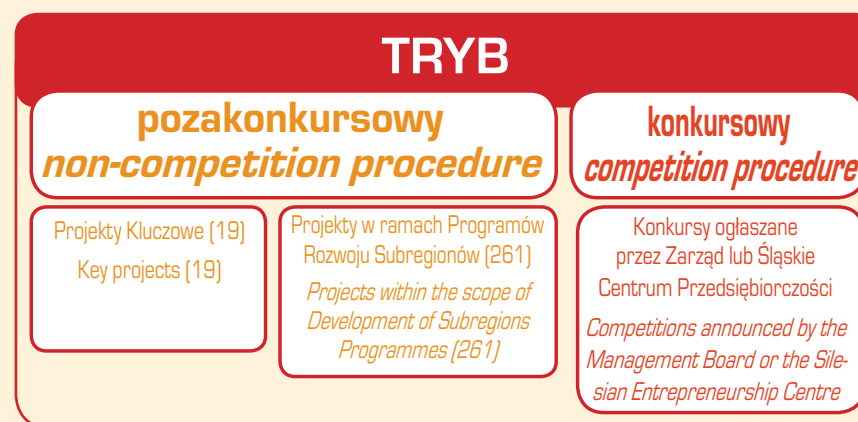
Applications for the project can be submitted according to two procedures: competition and non-competition.

COMPETITION PROCEDURE

Within the scope of the first procedure, applications are received according to the recommended Schedule of Competitions. On the date when applications start to be received, the competition announcement is published in the regional press and on the Internet sites: www.rpo.silesia-region.pl (when a beneficiary is a public entity) or www.scp-slask.pl (when the beneficiary is an entrepreneur). The so-called application package, which is a set of documents required upon the receipt of applications, is also published there. Usually, the deadline for the competitions is specified, although in certain situations they are announced as open-ended – until the time when the funds allocated for the competition run out.

NON-COMPETITION PROCEDURE

Within the second procedure we deal with two types of projects – Key Projects and Subregion Development Programmes. The Management of Śląskie Voivodeship selected 19 Key Projects, which have significant importance for the development of the region. They include 3 big projects, which require acceptance from the European Commission and 16 smaller projects. What distinguishes Śląskie Voivodeship in the scale of the country, is the possibility to apply for financing from the EU within the scope of the Subregional Development Programmes, i.e. so-called SDPs (the representatives of local self-governments of individual subregions agreed with each other, as a result of which 261 projects were recommended for financing). In comparison to other voivodeships, ROP is characterized by the highest number of projects proposed for financing in the non-competition procedure.



W sumie na projekty konkursowe przeznaczono 54,6% z całej puli środków RPO WSL, natomiast na projekty kluczowe 30,9% a na projekty PRS – 14,5%.

KTO MOŻE SKŁADAĆ PROJEKTY DO RPO WSL?

W ramach RPO WSL projekty mogą składać, między innymi: jednostki samorządu terytorialnego (JST), jednostki organizacyjne JST, instytucje otoczenia biznesu, szkoły wyższe, organizacje pozarządowe, partnerzy społeczni i gospodarczy, związki kooperacyjne, regionalne i lokalne fundusze poręczeń kredytowych, fundusze mikropożyczkowe i pożyczkowe, jednostki naukowe, jednostki badawczo-rozwojowe, policja, straż pożarna, przedsiębiorcy (mikro, mali i średni), organizmy administracji rządowej, kościoły i związki wyznaniowe, zakłady opieki zdrowotnej świadczące usługi w publicznym systemie ochrony zdrowia, podmioty zarządzające parkami przemysłowymi i technologicznymi.

W przypadku projektów składanych przez podmioty publiczne maksymalny poziom dofinansowania wynosi do 85% kosztów kwalifikowalnych projektu. Natomiast w przypadku przedsiębiorców – do 60% wydatków kwalifikowalnych.

REALNA ODPOWIEŹ NA REALNE POTRZEBY

RPO WSL to realna odpowiedź na realne potrzeby, gdyż dzięki funduszom uzyskanym w ramach Programu w województwie śląskim zostaną wykonane najważniejsze inwestycje z punktu widzenia rozwoju regionu. Nowe drogi, wyremontowane kościoły i boiska oraz specjalistyczny sprzęt w szpitalach to tylko nieliczne przykłady pokazujące jak, dzięki funduszom unijnym, zmienia się nasze województwo.

In total, 54.6% of the entire pool of funds of ROP was allocated for competition projects, while 30.9% was allocated for key projects and 14.5% for PRS projects.

WHO CAN APPLY WITH PROJECTS TO ROP?

Within the scope of ROP, projects can be submitted, among others, by: local self-government units (LSGU), organizational units of LSGU, business environment institutions, schools of tertiary education, non-governmental organizations, social and economic partners, cooperative associations, regional and local credit guarantee funds, micro-loan and credit funds, scientific units, research and development units, the police, the fire department, entrepreneurs (micro, small and medium), government administration bodies, churches and religious associations, health care units rendering services within the scope of the public health care system, entities administering industrial and technological parks.

In the case of projects submitted by public entities, the maximum level of financing is up to 85% of the qualified costs of the project. While in the case of entrepreneurs – up to 60% of the qualified expenses.

REAL ANSWER TO REAL NEEDS

ROP is a real answer to real needs, because thanks to the funds obtained within the scope of the Programme, the most important investments from the point of view of regional development will be realized in Śląskie Voivodeship. New roads, renovated churches, playing fields and specialized equipment in hospitals are only a few examples demonstrating how our Voivodeship changes thanks to the EU funds.

MINI SŁOWNICZEK:

EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO – fundusz utworzony w 1975 r. Jego celem jest „przyczynianie się do korygowania podstawowych dysproporcji regionalnych we Wspólnocie poprzez niwelowanie różnic w poziomach rozwoju oraz zacofania regionów”.

NARODOWE STRATEGICZNE RAMY ODNIESIENIA – dokument strategiczny przygotowywany przez kraje członkowskie UE w oparciu o Strategiczne Wytyczne Wspólnoty, który określa krajowe priorytety oraz obszary, na które będą przeznaczane środki unijne i krajowe w latach 2007-2013.

OKRES PROGRAMOWANIA – okres, na który tworzone są ramy finansowe Unii Europejskiej. Obecnie okres programowania trwa od 2007 do 2013 roku.

INSTYTUCJA ZARZĄDZAJĄCA – właściwy minister albo inny organ administracji publicznej, odpowiedzialny za przygotowanie i nadzorowanie realizacji programu operacyjnego. Dla RPO WSL Instytucją Zarządzającą jest Zarząd Województwa Śląskiego.

WNIOSEK O DOFINANSOWANIE – standardowy formularz składany przez beneficjenta w celu uzyskania wsparcia z Unii Europejskiej.

WNIOSEK O PŁATNOŚĆ – wniosek o refundację wydatków/o rozliczenie projektu składany w celu refundacji/rozliczenia wydatków faktycznie poniesionych, potwierdzonych za pomocą faktur lub dokumentów księgowych o równoważnej wartości dowodowej i poświadczonych przez Instytucję Płatniczą.